FOGOLÂR FURLAN
CAPE TOWN
CITTÀ DEL CAPO

NEWSLETTER CIRCOLARE

November 2018 Novembre

Dear members & friends

And once again we are nearing the end of a year of wonderful events for the Fogolâr Furlan! From the Italian festival at Idiom Wines to the Venison and Tombola event in September which boasted the biggest table of prizes we have seen in a long time, we trust that 2018 has been a year enjoyed by all. Thank you to all our members for your continued support in keeping the Friulian culture and traditions alive in Cape Town.

Italian Consul of Cape Town Alfonso Tagliaferri, Fogolâr Furlan President Giuliana Loi Cockcroft and Consular Agent Antonio Rapisardi at the reception for the OSI Award.

On that note, our committee president, Giuliana Cockcroft, received the "Cavaliere dell' Ordine della Stella d'Italia" honorary award from the Italian Government last month. The criteria for this award were, amongst other things, excellence in one's profession and dedicated contributions to the Italian community and culture. Giuliana was presented with this award together with the likes of Jazz professor Michael John Rossi, and chef and restaurateur Giorgio Nava. Congratulations Giuliana, we are incredibly proud of you!

For those of you who want to end this month with a bit of bubbly, Idiom Wines will be hosting a **Prosecco festival on 24 & 25 November 2018.** Fogolâr Furlan members will receive a special discount on entry tickets. Please see separate email for more information.

To end off the year on a high note, our next event will be the **Christmas Buffet on Sunday, 2 December 2018** to be held at the Italian Club, Donegal Road, Rugby at 13h00. We will be joining the normal buffet lunch of the ICCT but the Fogolar will have our own private buffet table. No need to battle with the crowds! **Bookings: latest Wed 28 Nov**

Linda Borean: 021 5519105 between 7 and 9pm | Cell: 082 826 5720 | Work: 021 940 5243 | Email: info@fogolarcapetown.org

EFT: Fogolar Furlan Cape Town | First National Bank | Acc. no: 50261582983 | Branch code: 201409 | Reference: Your name | Please email proof of payment to info@fogolarcapetown.org

CHRISTMAS -BUFFET-

2 December 2018

The famous Italian Club Buffet
Private Fogolâr Furlan Buffet

MEMBERS: R140
NON-MEMBERS: R200
CHILDREN 4-12YRS: R90

Service fee included

Of course, none of the wonderful events we have held this year would have been possible without the continued support of the **Italian Club of Cape Town** who are always willing to host and cater for us with exceptional quality and friendly service. As Fogolâr Furlan members are not automatically members of the Italian Club, should you wish to become a member of the Italian Club (which we highly recommend you do), please see their website *italianclub.capetown/membership/* for more information. ICCT members also receive a 10% discount on food and beverages so it's a win-win!

Tony Marchbank as we remembr him

Anyone who knows the Italian Club, knows the legend that is Tony Marchbank, who passed away this October after a long battle with ALS. We are deeply saddened by the loss of such a remarkable person in our community and he will always be remembered for his ready smile and his dedication to going the extra mile for everyone.

P.T.O.

On 28 October, our beloved Friuli was hit by an exceptional wave of bad weather, which has caused lots of damage to various areas between Carnia and the province of Pordenone. The Autonomous Region of FVG, via the organization of the Protezione Civile, has initiated a fund-raising campaign to collect donations in support of the damaged areas. We appeal to all members to support the Protezione Civile's campaign. Whoever wishes to donate is able to do so via an EFT to the Fogolâr's bank details. Please use FLOODS as a reference, so that we can track it. PLEASE SEE RELEVANT PAGES IN THIS DOCUMENT.

For those who wish to make cash donations, the committee will be collecting funds during the year-end function to hand over to the Protezione Civile.

The Committee thanks all our members for their support throughout the year and we wish you all a very merry Christmas and a happy new year and we hope to see you at the Christmas Party!

See you at the LUNCH!
Fogolâr Furlan committee

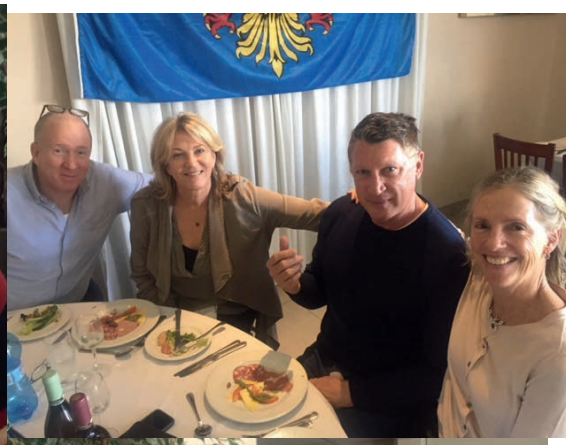
Furlan Proverb

La bocia a no è straca sa no sà di vacia
The mouth isn't done eating until it tastes of cheese

Fogolâr Furlan Cape Town

TOMBOLA 2018

P.T.O.



TOMBOLA 2018

Fogolâr Furlan Cape Town

P.T.O.

FOGOLÂR FURLAN
CAPE TOWN
CITTÀ DEL CAPO

CIRCOLARE NEWSLETTER
Novembre 2018 November

Cari soci ed amici

Ci apprestiamo nuovamente a concludere un fantastico anno pieno di meravigliosi avvenimenti per il Fogolâr Furlan! Dall'Italian Festival di Idiom Wines all'evento della Tombola di settembre che ha vantato il più grande tavolo di premi mai visto prima, siamo fiduciosi che il 2018 sia stato un anno grandioso per tutti quanti. Grazie a tutti voi, i nostri soci, per il vostro continuo supporto nel mantenere vive la cultura e le tradizioni friulane a Città del Capo.

Il Console di Città del Capo Alfonso Tagliaferri, Presidente del Fogolâr Furlan Giuliana Loi Cockcroft, Funzionario del Consolato d'Italia Antonio Rapisardi alla cerimonia per le onoreficenze dell'OSI.

A tal proposito, la nostra presidentessa, Giuliana Cockcroft, ha ricevuto il titolo onorario di Cavaliere dell' Ordine della Stella d'Italia il mese scorso, premio concessole da parte del Governo Italiano. Tra le motivazioni per la ricezione di questo premio sono inclusi l'eccellenza nel proprio ambito professionale e la dedizione con cui i candidati hanno contribuito alla promozione della comunità italiana locale. Giuliana ha ricevuto questo titolo onorario insieme al professore jazzista Michael John Rossi e allo chef e ristoratore Giorgio Nava. Congratulazioni Giuliana, siamo tutti molto fieri di te!

Per coloro che volessero terminare questo mese con un po' di spumante, Idiom Wines ospiterà il **festival del Prosecco** il 24 e il 25 novembre prossimi. I soci del Fogolâr Furlan riceveranno uno sconto speciale sui biglietti d'ingresso. Siete pregati di consultare la vostra email per ulteriori informazioni.

Il nostro prossimo evento, per concludere l'anno in bellezza, sarà la **festa di Natale di domenica 2 dicembre 2018** che si terrà presso il Club Italiano di Donegal Road, Rugby alle 13:00.

Prenotazioni entro mercoledì 28 novembre 2018 | Contatti Linda Borean: 021 5519105 19-21 | cell: 082 826 5720 | ufficio: 021 940 5243

EFT: Fogolar Furlan Cape Town | First National Bank | Acc. no: 50261582983 | Branch code: 201409 | Reference: Il proprio nome | Siete pregati di mandare la ricevuta di pagamento a info@fogolarcapetown.org

-BUFFET- DI NATALE

2 Dicembre 2018

Il famoso buffet del Club Italiano
Buffet riservato al Fogolâr Furlan

SOCI: R140
NON-SOCI: R200
BAMBINI SOTTO 12ANNI: R90

Servizio incluso

Naturalmente, nessuno degli eventi meravigliosi che si sono tenuti quest'anno sarebbero stati possibili senza il continuo sostegno del **Club Italiano di Città del Capo**, che è sempre disposto a ospitarci offrendoci un cordiale servizio di qualità eccezionale.Poiché i soci del Fogolâr Furlan non sono automaticamente soci del Club Italiano, se desiderate iscrivervi al Club Italiano (cosa che vi consigliamo vivamente di fare), consultate il loro sito Web *italianclub.capetown/membership/* per ulteriori informazioni. I soci ICCT ricevono uno sconto del 10% su cibo e bevande, quindi è una soluzione molto vantaggiosa!

P.T.O.

Chiunque conosca il Club Italiano, conosce la leggenda che è Tony Marchbank, il quale è deceduto lo scorso ottobre dopo una lunga battaglia con la malattia che lo affliggeva. Siamo profondamente rattristati dalla perdita di un tale personaggio nella nostra comunità, Tony sarà eternamente ricordato per il suo sorriso sempre disponibile e per la sua dedizione ad aiutare tutti nel miglior modo possibile.

Lo scorso 28 ottobre il nostro amato Friuli è stato colpito da un'eccezionale ondata di maltempo che ha apportato molti danni a varie zone della Carnia e del Pordenonese.

La Regione Autonoma FVG, attraverso la Protezione Civile, ha indetto una raccolta fondi di solidarietà ed ha aperto un conto corrente dedicato per raccogliere le donazioni a supporto delle aree colpite.

Il Fogolâr fa appello alla disponibilità dei soci a sostenere l'azione della Protezione Civile. Chiunque volesse donare dei fondi, è pregato di effettuare un versamento sul conto del Fogolâr. Si prega di usare FLOODS come riferimento in modo che possiamo tracciare le donazioni.

Per coloro i quali desiderino effettuare donazioni in contanti, il Fogolâr raccoglierà tali fondi il giorno 2 decembre durante il pranzo di fine anno.

Il Comitato ringrazia tutti i soci per il loro sostegno durante tutto l'anno e augura a tutti un felice Natale e un felice anno nuovo. Speriamo di vedervi alla Festa di Natale!

Ci vediamo a Pranzo!
Comitato Fogolâr Furlan

Furlan Proverb

La bocia a no è straca sa no sà di vacia
La bocca non è stanca di mangire se non sà di formaggio

P.T.O.

REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA

PROTEZIONE CIVILE DELLA REGIONE

tel +39 0432 926111
fax +39 0432 926000

segreteria@protezionecivile.fvg.it
www.protezionecivile.fvg.it
33057 Palmanova, via Natisone 43

INVITO A SOSTENERE LA RACCOLTA FONDI A FAVORE DELLA POPOLAZIONE DELLA REGIONE AUTONOMA FVG COLPITA DEGLI EVENTI METEREOLOGICI AVVERSI OCCORSI A DECORRERE DAL 28 OTTOBRE 2018.

La Protezione civile regionale mette a disposizione un conto corrente sul quale far confluire i gesti di liberalità da destinare alle popolazioni colpite dagli eventi metereologici avversi occorsi a decorrere dal 28 ottobre 2018.

I versamenti vanno effettuati sul conto corrente bancario della Protezione civile:

IBAN: IT47 W 02008 02230 000003120964

attivo presso Unicredit Banca SpA, intestato a Tesoreria del Fondo regionale per la protezione civile, con causale: "***Subito al lavoro nelle aree colpite dall'alluvione 2018 in FVG***".

Seguiteci! http://www.protezionecivile.fvg.it twitter

P.T.O.

ENTE
FRIULI NEL MONDO
VIA DEL SALE, 9 - C.P. 242 - TEL. 0432.504970 - FAX 0432.507774
33100 UDINE
E-mail: info@friulinelmondo.com

Il Presidente

Udine, 9 novembre 2018

Oggetto: invito a sostenere la raccolta fondi della Protezione Civile a favore della popolazione della Regione Friuli Venezia Giulia colpita dagli eventi metereologici occorsi a decorrere dal 28 ottobre 2018

Come Vi è noto il maltempo che dal 28 ottobre scorso ha colpito anche il Friuli Venezia Giulia ha causato ingentissimi danni, quantificabili al momento in almeno 500 milioni di Euro tra la Carnia e la provincia di Pordenone.

La Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, attraverso la Protezione Civile regionale, ha promosso una raccolta fondi di solidarietà ed ha aperto un conto corrente dedicato per raccogliere le donazioni a supporto delle aree e delle persone colpite dagli eventi metereologici avversi.

L'Ente Friuli nel Mondo ha accolto immediatamente l'istanza della nostra Regione e, con la presente, fa appello alla Vostra disponibilità nel sostenere l'azione della Protezione Civile del FVG, interessando anche le varie comunità e realtà facenti capo alla Vostra organizzazione.

Nel documento allegato sono indicati gli estremi del conto corrente bancario intestato alla Tesoreria del Fondo regionale per la Protezione Civile con la causale "Subito al lavoro nelle aree colpite dall'alluvione 2018 in FVG".

Nella certezza che la solidarietà dei friulani d'Italia e del Mondo si rinnoverà anche in questa occasione, l'Ente Vi ringrazia anticipatamente per la fattiva collaborazione ed il sostegno all'iniziativa e Vi porge un cordiale *Mandi*!

- Adriano Luci -

Ai Fogolârs Furlans d'Italia e del Mondo

Trasmissione via e-mail